

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko uduszenia przy zbyt ciasnym wiązaniu.
- Ryzyko podrażnienia skóry przy długotrwałym noszeniu.
- Ryzyko ograniczenia widoczności mogące prowadzić do potknięć.
- Ryzyko zaczepienia maski o przedmioty.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.
- Nie wiązać zbyt ciasno.
- Przerwać użytkowanie w przypadku podrażnienia skóry.
- Nie stosować podczas prowadzenia pojazdów ani wykonywania czynności wymagających pełnej widoczności.

Utylizacja

- Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Segregować jako odpady tekstylne lub mieszane.
- Recyklingować, jeśli to możliwe.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from risks arising from improper use. Warnings are written clearly and simply, with consideration for elderly and mobility-impaired persons.

Risk analysis

- Risk of suffocation from overly tight fastening.
- Risk of skin irritation from prolonged wear.
- Risk of impaired vision leading to tripping.
- Risk of snagging on objects.

Safe use instructions

- Product intended for users over 14 years old.
- Do not tie too tightly.
- Stop using if skin irritation occurs.
- Do not use while driving or performing tasks requiring full vision.

Disposal

- Dispose of in accordance with local regulations.
- Sort as textile or mixed waste.
- Recycle where possible.

Čeština

Tyto pokyny k bezpečnosti byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko udušení při příliš těsném uvázání.
- Riziko podráždění pokožky při dlouhodobém nošení.
- Riziko omezení viditelnosti vedoucí k zakopnutí.
- Riziko zachycení masky o předměty.

Pokyny pro bezpečné používání

- Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.
- Neuvazujte příliš těsně.
- Při podráždění pokožky okamžitě přestaňte používat.
- Nepoužívejte při řízení nebo činnostech vyžadujících plnou viditelnost.

Likvidace

- Likvidujte podle místních předpisů.
- Tříděte jako textilní nebo směsný odpad.
- Recyklujte, pokud je to možné.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami nesprávneho používania. Upozornenia sú napísané jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika

- Riziko udusenía pri príliš tesnom zaviazaní.
- Riziko podráždenia pokožky pri dlhodobom nosení.
- Riziko obmedzenia viditeľnosti vedúce k zakopnutiu.
- Riziko zachytenia masky o predmety.

Pokyny na bezpečné používanie

- Produkt je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.
- Neviažte príliš tesne.
- Pri podráždení pokožky okamžite prestaňte používať.
- Nepoužívajte pri šoférovaní alebo činnostiach vyžadujúcich plnú viditeľnosť.

Likvidácia

- Likvidovať podľa miestnych predpisov.
- Triediť ako textilný alebo zmiešaný odpad.
- Ak je to možné, recyklovať.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnungen sind einfach und verständlich formuliert,

unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung

- Erstickungsgefahr bei zu festem Binden.
- Hautreizungsgefahr bei längerem Tragen.
- Gefahr eingeschränkter Sicht mit Stolperrisiko.
- Risiko des Hängenbleibens an Gegenständen.

Sichere Verwendung

- Produkt für Personen über 14 Jahre bestimmt.
- Nicht zu fest binden.
- Bei Hautreizungen sofort nicht mehr benutzen.
- Nicht beim Fahren oder bei Tätigkeiten mit voller Sichtanforderung verwenden.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Als Textil- oder Restmüll trennen.
- Wenn möglich, recyceln.

Українська

Ці вказівки з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек неправильного використання. Попередження викладені просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризику

- Небезпека удушення при надто тугому зав'язуванні.
- Ризик подразнення шкіри при тривалому носінні.
- Ризик обмеженого огляду, що може призвести до спотикання.
- Небезпека зачеплення за предмети.

Інструкція безпечного використання

- Продукт призначений для осіб старше 14 років.
- Не зав'язувати занадто туго.
- При подразненні шкіри негайно припинити використання.
- Не використовувати під час водіння або виконання робіт, що потребують повної видимості.

Утилізація

- Утилізувати відповідно до місцевих правил.
- Сортувати як текстильні чи змішані відходи.
- По можливості передати на переробку.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele urmăresc să protejeze utilizatorii de riscurile rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate

simplic și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de sufocare prin legare prea strânsă.
- Risc de iritații ale pielii la purtare prelungită.
- Risc de limitare a vizibilității care poate duce la împiedicare.
- Risc de agățare de obiecte.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Produs destinat persoanelor peste 14 ani.
- Nu legați prea strâns.
- Întrerupeți utilizarea dacă apare iritație a pielii.
- Nu utilizați în timpul conducerii sau al activităților ce necesită vizibilitate completă.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.
- Separați ca deșeuri textile sau mixte.
- Reciclați acolo unde este posibil.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készítettük el, amely az általános termékbiztonságról rendelkezik (GPSR). Céljuk a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő kockázatoktól. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, figyelembe véve az időseket és a mozgáskorlátozottakat.

Kockázatelemzés

- Fulladásveszély túl szoros megkötés esetén.
- Bőrirritáció veszélye hosszan tartó viselésnél.
- A látás korlátozottságából eredő botlásveszély.
- Tárgyakba való beakadási kockázat.

Biztonságos használati utasítások

- A termék 14 év feletti személyeknek készült.
- Ne kösse meg túl szorosan.
- Bőrirritáció esetén azonnal hagyja abba a használatot.
- Ne használja vezetés közben vagy olyan tevékenységeknél, ahol teljes látás szükséges.

Ártalmatlanítás

- Ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Válassza szét textil- vagy vegyes hulladékként.
- Ha lehetséges, hasznosítsa újra.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове при неправилна употреба. Предупрежденията са написани по прост и разбираем начин, като се вземат

предвид възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от задушаване при прекалено стегнато завързване.
- Риск от кожни раздразнения при продължително носене.
- Риск от ограничена видимост, водещ до спъване.
- Опасност от закачане за предмети.

Инструкции за безопасна употреба

- Продуктът е предназначен за лица над 14 години.
- Не връзвайте прекалено стегнато.
- При кожно раздразнение незабавно преустановете употребата.
- Не използвайте при шофиране или дейности, изискващи пълна видимост.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.
- Сортирайте като текстилни или смесени отпадъци.
- Ако е възможно, рециклирайте.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος ασφυξίας από πολύ σφιχτό δέσιμο.
- Κίνδυνος ερεθισμού του δέρματος από παρατεταμένη χρήση.
- Κίνδυνος περιορισμένης όρασης που μπορεί να οδηγήσει σε σκοντάψιμο.
- Κίνδυνος μπλεξίματος σε αντικείμενα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.
- Μην το δένετε πολύ σφιχτά.
- Διακόψτε τη χρήση σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος.
- Μην το χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση ή σε δραστηριότητες που απαιτούν πλήρη ορατότητα.

Απορριψη

- Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Διαχωρίστε ως υφασμάτινα ή μικτά απορρίμματα.
- Ανακυκλώστε όπου είναι δυνατόν.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugos (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo netinkamo naudojimo rizikos. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnius ir judėjimo negalią turinčius asmenis.

Rizikos analizė

- Uždusimo pavojus, jei surišta per stipriai.
- Odos sudirginimo rizika ilgai nešiojant.
- Riboto matomumo rizika, galinti sukelti kluptelėjimą.
- Užsikabinimo už daiktų rizika.

Saugus naudojimas

- Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
- Neveržkite per stipriai.
- Odos sudirginimo atveju nedelsdami nustokite naudoti.
- Nenaudokite vairuodami ar veiklose, reikalaujančiose pilno matomumo.

Šalinimas

- Šalinti pagal vietos taisykles.
- Rūšiuoti kaip tekstilės ar mišrias atliekas.
- Jei įmanoma, perdirbti.

Latviešu

Šie drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie paredzēti, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir vienkārši un saprotami, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze

- Aizrīšanās risks, ja sasiets pārāk cieši.
- Ādas kairinājuma risks ilgstošas nēsāšanas laikā.
- Ierobežotas redzamības risks, kas var izraisīt pakļupšanu.
- Iestrēgšanas risks pie priekšmetiem.

Droša lietošana

- Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.
- Nesieniet pārāk cieši.
- Pārtrauciet lietošanu, ja rodas ādas kairinājums.
- Nelietot braukšanas laikā vai darbībās, kur nepieciešama pilna redzamība.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Šķirot kā tekstila vai jauktos atkritumus.
- Ja iespējams, nodot pārstrādei.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988

mukaisesti, joka koskee yleistä tuoteturvallisuutta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä virheellisestä käytöstä aiheutuvilta riskeiltä. Varoitukset on esitetty yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Tukehtumisvaara, jos sidotaan liian tiukasti.
- Ihoärsytyksen riski pitkäaikaisessa käytössä.
- Näkyvyyden rajoittumisen riski, joka voi aiheuttaa kompastumisen.
- Takertumisvaara esineisiin.

Turvallinen käyttö

- Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.
- Älä sido liian tiukasti.
- Lopeta käyttö heti, jos ihoärsytystä ilmenee.
- Älä käytä ajaessasi tai tehtävissä, jotka vaativat täyden näkyvyyden.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
- Lajittele tekstiili- tai sekajätteeksi.
- Kierrätä, jos mahdollista.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od rizika nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od gušenja ako se maska veže preusko.
- Rizik od iritacije kože pri duljem nošenju.
- Rizik od ograničene vidljivosti koja može dovesti do spoticanja.
- Rizik od zapinjanja za predmete.

Upute za sigurno korištenje

- Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.
- Nemojte vezati preusko.
- Prekinite korištenje ako dođe do iritacije kože.
- Ne koristiti tijekom vožnje ili aktivnosti koje zahtijevaju potpunu vidljivost.

Zbrinjavanje

- Odložiti u skladu s lokalnim propisima.
- Razvrstati kao tekstilni ili miješani otpad.
- Ako je moguće, reciklirati.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred tveganji nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana preprosto in

razumljivo, ob upoštevanju starejših in gibalno oviranih oseb.

Analiza tveganj

- Nevarnost zadušitve, če je maska pretesno zavezana.
- Nevarnost draženja kože pri dolgotrajnem nošenju.
- Nevarnost omejene vidljivosti, ki lahko povzroči spotikanje.
- Nevarnost zatikanja za predmete.

Navodila za varno uporabo

- Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.
- Ne zavezujte pretesno.
- Uporabo takoj prekinite ob draženju kože.
- Ne uporabljajte med vožnjo ali dejavnostmi, ki zahtevajo popolno vidljivost.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Razvrstite kot tekstilne ali mešane odpadke.
- Če je mogoče, reciklirajte.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont rédigés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque d'étouffement en cas de nouage trop serré.
- Risque d'irritation cutanée en cas de port prolongé.
- Risque de visibilité réduite pouvant entraîner des chutes.
- Risque d'accrochage à des objets.

Instructions d'utilisation en toute sécurité

- Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.
- Ne pas nouer trop serré.
- Cesser immédiatement l'utilisation en cas d'irritation cutanée.
- Ne pas utiliser en conduisant ou lors d'activités nécessitant une vision complète.

Élimination

- Éliminer conformément à la réglementation locale.
- Trier comme déchet textile ou déchet mixte.
- Recycler lorsque c'est possible.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido preparadas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso indebido. Las advertencias están redactadas de

manera simple y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de asfixia si se ata demasiado apretado.
- Riesgo de irritación de la piel por uso prolongado.
- Riesgo de visibilidad reducida que puede causar tropiezos.
- Riesgo de engancho con objetos.

Instrucciones de uso seguro

- Producto destinado a personas mayores de 14 años.
- No atar demasiado fuerte.
- Interrumpir el uso en caso de irritación cutánea.
- No usar al conducir o en actividades que requieran visión completa.

Eliminación

- Eliminar conforme a la normativa local.
- Clasificar como residuo textil o mixto.
- Reciclar cuando sea posible.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare mot risker vid felaktig användning. Varningarna är formulerade enkelt och tydligt, med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys

- Kvävningsrisk om masken knyts för hårt.
- Risk för hudirritation vid långvarigt bruk.
- Risk för begränsad sikt som kan orsaka snubbling.
- Risk för att fastna i föremål.

Säker användning

- Produkten är avsedd för personer över 14 år.
- Knyt inte för hårt.
- Avbryt användningen vid hudirritation.
- Använd inte vid körning eller aktiviteter som kräver full syn.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala bestämmelser.
- Sortera som textilavfall eller blandat avfall.
- Återvinna om möjligt.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra riscos decorrentes de uso incorreto. Os avisos são redigidos de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de asfixia se amarrado demasiado apertado.
- Risco de irritação da pele por uso prolongado.
- Risco de visibilidade reduzida que pode causar tropeções.
- Risco de prender-se em objetos.

Instruções de utilização segura

- Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.
- Não apertar demasiado.
- Interromper a utilização em caso de irritação cutânea.
- Não utilizar ao conduzir ou em atividades que exijam visão completa.

Eliminação

- Eliminar de acordo com a regulamentação local.
- Separar como residuo têxtil ou misto.
- Reciclar sempre que possível.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's van onjuist gebruik. Waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, rekening houdend met ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Verstikkingsgevaar bij te strak vastbinden.
- Risico op huidirritatie bij langdurig dragen.
- Risico op beperkt zicht dat struikelen kan veroorzaken.
- Gevaar om aan voorwerpen te blijven haken.

Veilig gebruik

- Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.
- Niet te strak vastbinden.
- Stop onmiddellijk bij huidirritatie.
- Niet gebruiken tijdens het rijden of bij activiteiten die volledig zicht vereisen.

Verwijdering

- Verwijderen volgens de lokale voorschriften.
- Scheiden als textiel- of gemengd afval.
- Indien mogelijk recyclen.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di soffocamento se annodata troppo stretta.

- Rischio di irritazione cutanea se indossata a lungo.
- Rischio di visibilità ridotta che può causare inciampi.
- Rischio di impigliarsi in oggetti.

Istruzioni per un uso sicuro

- Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.
- Non annodare troppo stretto.
- Interrompere l'uso in caso di irritazioni cutanee.
- Non utilizzare durante la guida o in attività che richiedono piena visibilità.

Smaltimento

- Smaltire in conformità con le normative locali.
- Smistare come rifiuti tessili o misti.
- Riciclare, ove possibile.